



מחברת בחינה

שלום לך הנבחן !

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בע"פ, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך. אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות מכשירי קשר למיניהם וכו' – פרט לחומר עזר מותר בשימוש המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה.

אנא הקדד על טוהר הבחינות!

הוראות לנבחן אקסטרני

- ודא כי במדבקה שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים ופרטי השאלון שתיבחן בו, והדבק אותה על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך.
- אם לא קיבלת מדבקה, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

הוראות לנבחן אינטרני

- ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
- הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם) ומדבקת שאלון.
- אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

הוראות לנבחנים

- אם אתה זקוק לדפי כתיבה נוספים, אנא פנה אל המשגיח כדי לקבלם, מלא בכתב יד את מס' ת"ז על גבי הדפים הנוספים ודאג להדקם במחברת הבחינה – אין להשתמש בהם כדפי טיוטה.
- עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה, אין לכתוב על גבי השאלונים.
- אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק – העבר קו או (X) על הכתוב.
- במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.**
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שנייה

הערכה ראשונה

17 סמל שאלון 12 رقم النموذج שם השאלון ויחידות לימוד اسم النموذج والوحدات التعليمية הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان	21 מועד 18 موعد 37 סמל ב"ס 32 رقم المدرسة 31 מס' תעודת זהות 23 رقم الهوية הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن داخلي
17 סמל שאלון 12 رقم النموذج שם השאלון ויחידות לימוד اسم النموذج والوحدات التعليمية הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان	21 מועד 18 موعد 37 סמל מרב"ח 32 رقم مركز الامتحان 31 מס' תעודת זהות 23 رقم الهوية הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن خارجي

מחברת בחינה אחידה – משבצות – אקסטרני/אינטרני
دفتر امتحان מועד – מריבאות – חארגי

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

وزارة التربية والتعليم

قسم "أ" الامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحن!

اقراً بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على موادّ مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجّهوا إليك. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للممتحن الداخلي

1. تأكد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة

على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها،

وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمْتَحَن به مطبوعة

على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.

2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك،

ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.

3. إذا لم تحصل على ملصقات، سجّل بخطّ يد

التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.

تعليمات للممتحن الخارجي

1. تأكد بأنّ تفاصيلك الشخصية وتفاصيل نموذج

الامتحان الذي تُمْتَحَن به مطبوعة على الملصقة

التي حصلت عليها، وألصقها على غلاف الدفتر،

في المكان المخصّص لذلك.

2. إذا لم تحصل على ملصقة، سجّل بخطّ يد التفاصيل

في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.

تعليمات للممتحنين

1. إذا كنت بحاجة إلى أوراق إضافية للكتابة، الرجاء التوجّه للمراقب للحصول عليها، اكتب بخطّ يد رقم الهوية

على الصفحات الإضافية واحرص على تثبيتها بدفتر الامتحان - لا يُسمح استعمال هذه الأوراق كمسوّدة.

2. اكتب كلمة "مسوّدة" على كلّ ورقة تستعملها مسوّدة. لا يُسمح بالكتابة على نموذج الامتحان.

3. لا يُسمح استعمال التبيكس (спрей) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرّر خطّاً أو ضع (X) على المكتوب.

4. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط.

5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الممتحن

وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لك النجاح!

ערבית

לבתי ספר עבריים

2 יחידות לימוד

(השלמה מיחידת לימוד אחת ל-3 יחידות לימוד)

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ושלושה רבעים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	—	הבנת הנקרא וידיעת הפועל	—	70 נקודות
פרק שני	—	לשון העיתונות	—	30 נקודות
	—	סה"כ	—	100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילונים מכל סוג שהוא.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) שאלון זה משמש מחברת בחינה. כתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון במקומות המיועדים לכך.
- (2) כתוב את כל תשובותיך בעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) כתוב בכתב יד ברור וקריא.
- (4) לאחר סיום הבחינה וטרם מסירתה למשגיח, בדוק אותה שנית.
- (5) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

ב ה צ ל ח ה !

ה ש א ל ו ת

פרק ראשון — הבנת הנקרא וידיעת הפועל (70 נקודות)

הבנת הנקרא (50 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על שבע שאלות: על שש מהשאלות 1-7 (לכל שאלה — 7 נקודות), ועל שאלה 8 (חובה) (8 נקודות).

(1)
أُفْتُتِحَتْ مُؤَخَّرًا الْمَدْرَسَةُ الرَّسْمِيَّةُ الْأُولَى فِي إِسْرَائِيلَ لِتَعْلِيمِ مِهْنَةِ التَّهْرِيجِ الطَّبِيِّ

(2) (ליצנות רפואית). وَيَذَكِّرُ أَنَّ الطَّالِبَةَ الْعَرَبِيَّةَ الْوَحِيدَةَ الَّتِي التَّحَقَّتْ بِالْمَدْرَسَةِ هِيَ

"مريم سعيد" من مدينة يافا.

(3) (4) وَتَقُولُ "مريم" إِنَّهَا اخْتَارَتْ هَذِهِ الْمِهْنَةَ بَعْدَ تَجَرِبَتِهَا الْفَرِيدَةِ مَعَ مُهَرِّجَةِ طَبِيَّةٍ

(4) (5) حِينَ أَنْهَارَتْ بَعْدَ إِصَابَةِ شَقِيقِهَا فِي حَادِثِ طُرُقٍ قَبْلَ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ. وَقَدْ نَجَحَتْ

(6) الْمُهَرِّجَةُ الطَّبِيَّةُ فِي الْمُسْتَشْفَى فِي رَسْمِ الْبَسْمَةِ عَلَى شَفَتَيْهَا، وَكَانَ هَذَا السَّبَبُ

(6)
الَّذِي دَفَعَ "مريم" إِلَى تَعَلُّمِ هَذَا الْمَوْضُوعِ لِخِدْمَةِ مُجْتَمَعِهَا.

ענה על שש מהשאלות 1-7 (לכל שאלה – 7 נקודות).

ניקוד אינו נדרש כלל.

שים לב! קו קצר משמעו השלמה של מילה אחת בלבד; קו ארוך משמעו השלמה של יותר

ממילה אחת. בשאלות (1) ו- (6) נדרשת השלמה של מילה אחת בכל מקום ריק.

1. השלם בערבית:

المهنة التي يتعلَّمها الطُّلاب في المدرسة الجديدة هي _____

2. הקף במעגל את התשובה הנכונה: "صَحِيح" ("נכון") או "خَطَأ" ("לא נכון").

تَدْرُسُ في مدرسة التَّهْرِيجِ الطَّبِّيِّ عِدَّة طالبات عربيَّات .

صَحِيح / خَطَأ

3. על פי הפסקה הראשונה בלבד (שורות 1-3), מה ידוע על "مريم سعيد" ?

כתבו בערבית או בעברית 3 פרטים.

- _____
- _____
- _____

4. לפניך שלושה משפטים, א-ג, המתבססים על הקטע בעמוד 2.

א. تَدْرُسُ مريم في مدرسة التَّهْرِيجِ الطَّبِّيِّ .

ב. أُصِيبَ شقيق مريم في حادث طُرُق .

ג. تَعَرَّفَتْ مريم على المَهْرَجَةِ الطَّبِّيَّةِ في المستشفى .

סדר את המשפטים לפי סדר התרחשותם (לא בהכרח לפי סדר הופעתם בקטע).

כתוב את האותיות בלבד.

5. ענה בערבית: ما هو سبب انهيار "مريم" ?

6. ענה בערבית או בעברית על שני סעיפי השאלה.

א. הצירוף هذا المَوْضُوع (שורה 7) מתייחס אל _____.

ב. הכינוי ها במילה مُجْتَمَعَهَا (שורה 7) מתייחס אל _____.

7. הקף במעגל את האות המציינת את התשובה הנכונה.

تَعْلَمُ مريم مهنة التَّهْرِيجِ الطَّبِّيِّ لكي تُساعد :

א. شقيقها .

ב. المجتمع العربي .

ג. المهرجة الطَّبِّيَّة .

ענה על שאלה 8 (חובה) (8 נקודות).

8. השלם בערבית מילה אחת בלבד בכל מקום המסומן בקו.

"מרים سعيد"، أوّل طالبة _____ تدرس التَّهْرِيجَ الطَّبِّيَّ في مدرسة رَسْمِيَّة
في _____، وذلك بِتأثير _____ طَبِّية ساعدَتْها في أَرْمَتها بعد _____
أخيها بِحادث طُرُق.

ידיעת הפועל (20 נקודות)

ענה על שאלה 9.

9. בקטע בעמוד 2 מסומנות שש מילים במספרים (1)-(6).

בחר בארבע מהמילים, וכתוב בטבלה שלפניך את השורש ואת הבניין שלהן (את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר).
(לכל מילה – 5 נקודות; סה"כ – 20 נקודות)

דוגמה:

המילה	השורש	הבניין
يَجْتَمِعُونَ	جمع	إِفْتَعَلَ / 8

כתוב בטבלה את השורש ואת הבניין של ארבע המילים שבחרת.

המילה	השורש	הבניין
(1) أَفْتَتَحْتُ		
(2) تَقُولُ		
(3) مَهْرَجَة		
(4) إِنِّهَارَتْ		
(5) إِصَابَة		
(6) تَعْلَمُ		

פרק שני — לשון העיתונות (30 נקודות)

ענה על ארבע מהשאלות 10-15 (לכל שאלה — $7\frac{1}{2}$ נקודות).
ניקוד אינו נדרש כלל.

בשאלות 10-11 יש להשלים את המילים החסרות במשפטים מתוך רשימת המילים שבמסגרת למטה (שים לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות).

10. يُشير الصحفيون إلى _____ المؤتمر الاقتصادي الذي _____ في
فرنسا.

11. تبدأ _____ اللغة العربية في إسرائيل في _____ المدارس
الإعدادية.

רשימת מילים להשלמת המשפטים בשאלות 10-11:

مَرحلة أهميّة سفارة المَجْتَمَع دراسة سَيَعَدُّ

תרגם לערבית את המשפטים בשאלות 12-13.

12. יושב ראש המפלגה הצהיר שהוא ימנה יועץ חדש לאחר הבחירות.

13. שתי המדינות חתמו על הסכם הפסקת אש.

14. תרגם לעברית את המודעה שלפניך.

מכתב ترجمة في حيفا
مطلوب /ة موظف /ة.
شروط الوظيفة:
● معرفة اللغة العربية والعبرية (القراءة والكتابة والمحادثة)
● التواجد في المكتب
الرجاء إرسال سيرة حياة إلى البريد الإلكتروني
work@now.edu

15. לפניך סוף של משפט. השלם את המשפט באמצעות חמש מילים לפחות.

الزيارة لفرنسا. _____

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך